



**DISCOVER 3 FAMILY EDITION**

**DISCOVER 3 FAMILY EDITION**  
 DIE NEUE FAMILIENWAGENKLASSE  
 CHEVROLET NUBERGER

Die neue Familienwagenklasse ist da. Sie ist ein bisschen anders als alle anderen. Sie ist ein bisschen mehr. Sie ist ein bisschen mehr als ein Auto. Sie ist ein bisschen mehr als ein Leben. Sie ist ein bisschen mehr als ein Traum. Sie ist ein bisschen mehr als ein Wunsch. Sie ist ein bisschen mehr als ein Ziel. Sie ist ein bisschen mehr als ein Leben. Sie ist ein bisschen mehr als ein Traum. Sie ist ein bisschen mehr als ein Wunsch. Sie ist ein bisschen mehr als ein Ziel.

Discovery 3  
Family Edition

GO BEYOND **ROVER**

**SUDAN:**

**EIN SACK VOLLER HOFFNUNG**

Nach der Befreiung als Sklaven sind nun Tausende von Familien in ihre Heimatdörfer im Süden Sudans zurückgekehrt. Jetzt versorgt die CSI jede zurückgeführte Familie mit einem Startsock, der alles Lebensnotwendige für den Neubeginn enthält.

Mit 50 Franken spenden Sie einen Startsock.



CSI-Schweiz  
8122 Binz  
- Tel. 044 982 33 33

Spendenkonto 80-22429-9, www.csi-schweiz.ch

**Gesucht Autos und Busse für Export**

Alle Marken, km und Zustand egal, auch Unfallautos. Tel. 079 584 55 55

**IMPRESSUM**

Herausgeber:  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt  
Geschäftsleitung Verlag:  
Dani Sigel,  
Martin Frommelt  
Chefredaktor:  
Martin Frommelt  
Stv. Chefredaktor:  
Peter Kindle  
Produktionsleiter:  
Klaus Tement  
Redaktion:  
Politik: Martin Frommelt, Peter Kindle  
Inland: Lucas Ebner, Tamara Frommelt,  
Martin Risch  
Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer (Leiterin Wirtschaft)  
Kultur: Arno Löffler  
Sport: Heinz Zächhauer (Leiter Sport),  
Robert Brüstle, Stefan Lenher, Michael Benvenuti  
Technischer Redaktionsdienst:  
Karin Hassler, Walter Nigg (freier Mitarbeiter)  
Fotojournalisten: Paul Trummer, Maurice Shourot,  
Arno Meusburger  
Leiter sofa-Redaktion: Mario Heeb  
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li  
Redaktionssekretariat:  
Martina Düsel-Biedermann (Tel. +423 237 51 61)  
Layout:  
Klaus Tement, Fritz Gauer, Anja Lotzer, Jürgen Walsler  
Marketing/Verkauf:  
Giulio Cancedda (Leitung), Nadia Freuler,  
Gilbert Wohlwend  
Schweiz: Karin Theiler  
Insertenannahme/Empfang:  
Natalie Schädler (Leitung), Jennifer Frick,  
Antonia Corrado,  
Tel. +423 237 51 51  
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09  
E-Mail-Insertatverkauf: insertat@volksblatt.li  
Abonnementdienst:  
Susanne Hehli, Tel. +423 237 51 41,  
Assistentin Verlagsleitung:  
Michèle Ehlers  
E-Mail-Abowverwaltung:  
abo@volksblatt.li  
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan,  
Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51  
Telefax Redaktion/Verlag:  
Tel. +423 237 51 55  
Telefon Sportredaktion:  
+423 237 51 40  
Druck: Voralberger Medienhaus, Schwarzach  
Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

**Liebestrank**  
Komische Oper in zwei Akten

Premiere	Samstag, 10. September 2005	19.30 Uhr
	Samstag, 17. September 2005	19.30 Uhr
	Samstag, 24. September 2005	19.30 Uhr
	Freitag, 30. September 2005	19.30 Uhr
	Freitag, 2. Oktober 2005	19.30 Uhr
	Freitag, 7. Oktober 2005	19.30 Uhr
	Freitag, 8. Oktober 2005	19.30 Uhr

Aufführungen im Vaduzer Saal

Vorverkauf: Vaduz  
Tel. +423 239 63 66  
www.post.li

www.opernvereinvaduz.li

**Kaufe AUTOS**  
ab Jahrgang 95  
079 418 22 01

**VOLKSBLATT | STELLENBÖRSE**

**Zelmed-Telemarketing ist der führende Anbieter im Gesundheits-Telemarketing. Für die weitere Expansion suchen wir für unsere Call-Center in Buchs und Chur ab sofort weitere Neueinsteiger/innen**

Sie sind Verkäufer/in, Coiffeur/in, Wiedereinsteiger/in, Student/in oder Sie haben eine andere Ausbildung und telefonieren gerne? Dann rufen Sie uns unter 071.220.96.00 für einen ersten Kontakt an!

Zelmed Telemarketing  
Buchs-Chur-Luzern-St. Gallen-Winterthur-Zürich

**Ich liebe meine Zeitung...**

weil man sie auch in dringenden Fällen gut gebrauchen kann

Gesucht selbständig arbeitender  
**Heizungs-/ Sanitärmeister**  
Eintritt nach Vereinbarung.  
Büchel Dietmar Haustechnik Est., Schellenberg  
Tel. +423 373 33 53 oder +423 770 33 53

**Guter Job. Guter Lohn. Guter Zweck.**  
Gut, wenn du dich meldest.  
0800 600 222 oder www.thejob.ch

Wir suchen junge Leute zwischen 18 und 30 Jahren, die für die Öffentlichkeitsarbeit von Hilfswerken und Umweltorganisationen einen sinnvollen und gut bezahlten Job ausüben möchten. Wochen- oder tageweise.

**VOLKSBLATT | EROTIK**

Neueröffnung  
**STUDIO JOEL**  
Industrie Bad Ragaz  
078 659 20 06

**Romantische Massage**  
mit...  
078 404 77 41  
Bad Ragaz  
privat, gepfl., diskret

**NEUERÖFFNUNG**  
in Buchs, Rheinstrasse 3  
**Asien Sportmassage**  
mit jungen, schönen, hübschen und heißen Frauen.  
Spezielle Massagen.  
Natalie 076 567 44 04

**Das Leben kann so sexy sein!**  
Privat, gepfl., diskret  
Bad Ragaz  
Mo-So 10 h mo-2 h sa  
076 529 83 30  
www.itsamiamin.ch

**Junges Girl (19+)**  
besorgt sich tabulos LIVE!  
0906 38 38 00  
Fr. 3.13/Min.

**\*\*\*NEU\*\*\* Bizarre Leidenschaft!**  
Erlebe explosiv-erotische Rollenspiele!  
0906 930 940  
Fr. 3.13/Min.

**Sara**  
sinnlich & einfühlend, nur Hausbesuche.  
079 602 92 02

**50 Rappen/Min.!**  
0906 60 60 66  
Beliebig viele Lust! Live!

**Vicky**  
Grosse, schlanke Ungarin mit wunderschönem Naturbusen verwöhnt dich zu einem Top-Service.  
076 419 25 65

**Hör mich LIVE stöhnen! Ungehemmt LAUSCHEN!**  
0906 170 180  
Fr. 3.13/min.

**schaan**

**Kundmachung**

Der Gemeinderat und die F.L. Regierung haben die Anpassung des Überbauungsrichtplanes Egerta - Rössle im Teilbereich Steckergass bis Wiesengass genehmigt.

Diese Anpassung des Überbauungsrichtplanes Egerta - Rössle tritt gemäss Art. 3, Abs. 4 des Baugesetzes vier Wochen nach der hiermit erfolgten amtlichen Kundmachung, also am 3. November 2005, in Kraft.

**GEMEINDEVORSTEHUNG SCHAAN**  
Daniel Hilti

**GEMEINDE SCHELLENBERG**

**Amtliche Kundmachung**

Die FL-Regierung hat in ihrer Sitzung vom 5. April 2005 (RA 2003/1595-3031/3035) die Festlegung des Rechtswaldes und die zonenrechtliche Anpassung auf der Grundlage von Art. 3 des Baugesetzes genehmigt.

Gemäss Art. 3, Abs. 4 des Baugesetzes tritt diese Rechtswaldfestlegung und zonenrechtliche Anpassung vier Wochen nach der hiermit erfolgten amtlichen Kundmachung in Kraft.

Schellenberg, 5. Oktober 2005

**GEMEINDEVORSTEHUNG SCHELLENBERG**  
Norman Wohlwend, Gemeindevorsteher

**Fust-Küche mit ZUG-Geräten zum 25 Jahre Erfahrung -Jubiläumspreis!**

**Jubiläumsangebote auf ZUG-Apparate:**

- **Combi-Steam SL**  
Dämpfen, backen, garen und regenerieren in einem Gerät
- **Geschirrspüler Adora SL**  
Mit dem einzigartigen Fondue-/Racletteprogramm und den raffinierten ZUGer Vario-Körben mit Besteckauflage
- **Gieskeramik-Kochfeld mit Induktion**  
Optimale Kombination von Funktionalität und Design

Nur **Fr. 14 500.-** vorher Fr. 18 500.-  
Sie sparen Fr. 4000.-

**Noblessa - Modell ELBA-N** 10 Farbtöne wählbar

**Das spricht für FUST-Küchen:**

1. **Gratis-Planung** nach Mass (Grundriss mitbringen oder Gratis-Ausmassen durch uns!)
2. **Grösste Geräteauswahl** der Schweiz (alle Marken!) mit **eigenem Service** für Reparaturen und Apparatetausch (Telefon 0848 888 111)
3. **Montage** mit **eigenen Schreibern**
4. **Fixpreis** mit **Tiefpreis-Garantie**
5. **Schlüsselfertiger Umbau** mit **eigener Generalunternehmung** inkl. Damentoage, Mauerer, Elektriker, Plümmelger usw.
6. **30 Tage** **Unkostenrecht** auf alle Einbaugeräte, sogar wenn gebraucht
7. **Bis zu 10 Jahre** **Garantieverlängerung** auf alle Einbaugeräte
8. **25 Jahre** **Erfahrung** = über 100 000 montierte Küchen und Bäder

**KÜCHEN / BÄDER RENOVATION** **FUST**  
www.fust.ch

Chur, Quaderstrasse 22, 081/257 19 50 • Oberbüren-Uzwil an der A1, 071/955 50 50 • Tessin: Giubiasco, Via Campagna 1, 091/850 10 24 • Weitere Studios Tel. 0848 844 100 (Ortsstarf) oder unter www.fust.ch